



Estratto del verbale della seduta del

17.04.2024

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

48

**BESCHLUSS Nr.**

Oggetto:

Finanziamento dell'attività della Fondazione  
Haydn di Bolzano e Trento. Anno 2024

(Euro 3.750.000,00 - cap. U05021.0270)

Betreff:

Finanzierung der Tätigkeit der Stiftung Haydn  
von Bozen und Trient. Jahr 2024

(3.750.000,00 Euro - Kap. U05021.0270)

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Antonella Chiusole	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Presidente  
Arno Kompatscher

Segreteria generale

Ufficio affari generali

Auf Vorschlag des Präsidenten  
Arno Kompatscher

Generalsekretariat

Amt für allgemeine Angelegenheiten

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Richiamato l'art. 7 della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1 e succ. mod. che autorizza una assegnazione annuale a favore della Fondazione Orchestra Sinfonica Haydn di Bolzano e Trento ora denominata Fondazione Haydn di Bolzano e Trento, da determinarsi in base al bilancio di previsione ed al programma di attività della Fondazione;

Considerato che, con deliberazione n. 223 del 5 novembre 2014, la Giunta regionale ha approvato lo schema di convenzione fra Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, Provincia Autonoma di Trento e Provincia Autonoma di Bolzano, con la quale si conviene che, per effetto delle disposizioni della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1, il finanziamento stanziato in bilancio dalla Regione Autonoma Trentino-Alto-Adige/Südtirol per la copertura degli oneri di gestione, include le assegnazioni finanziarie originariamente a carico delle Province Autonome di Trento e Bolzano e ciò in base all'art. 3, comma 4, dello Statuto della Fondazione medesima;

Preso atto che con deliberazione n. 165 del 1 settembre 2021 la Giunta regionale ha approvato lo schema del protocollo d'intesa tra i Presidenti della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol e delle Province Autonome di Trento e di Bolzano, concernente il riconoscimento, in via definitiva, della titolarità della programmazione dell'opera a Trento alla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento e della programmazione della stagione di danza a Bolzano al Centro servizi culturali S. Chiara;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 *“Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione”* e successive modifiche, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011,

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Nach Verweis auf den Art. 7 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1 i.d.g.F., mit dem eine jährliche Finanzierung für die Stiftung Symphonieorchester Haydn von Bozen und Trient – nun Stiftung Haydn von Bozen und Trient – gewährt wird, die auf der Grundlage des Haushaltsvoranschlags und des Tätigkeitsprogramms der Stiftung festzusetzen ist;

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Beschluss vom 5. November 2014, Nr. 223 die Regionalregierung den Entwurf der Vereinbarung zwischen der Autonomen Region Trentino-Südtirol, der Autonomen Provinz Trient und der Autonomen Provinz Bozen genehmigt hat, mit dem festgelegt wird, dass die von der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Haushalt angesetzte Finanzierung zur Deckung der Verwaltungskosten aufgrund des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1 die Beiträge umfasst, die ursprünglich laut Art. 3 Abs. 4 des Statuts der Stiftung zu Lasten der Autonomen Provinzen Trient und Bozen gingen;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass mit Beschluss vom 1. September 2021, Nr. 165 die Regionalregierung den Entwurf des Einvernehmensprotokolls genehmigt hat, mit dem der Präsident der Autonomen Region Trentino-Südtirol, der Präsident der Autonomen Provinz Trient und der Südtiroler Landeshauptmann endgültig bestätigen, dass die Stiftung Haydn von Bozen und Trient für die Programmgestaltung der Opernsaison in Trient und das Centro servizi culturali S. Chiara für die Programmgestaltung der Tanzsaison in Bozen zuständig sind;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 *„Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“* i.d.g.F. sowie des

n. 118;

Vista la legge regionale 25 luglio 2023, n. 6 di approvazione del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 – 2026;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 156 di data 11 agosto 2023, avente ad oggetto: *“Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 – 2026”*;

Vista altresì la deliberazione della Giunta regionale n. 157 di data 11 agosto 2023, avente ad oggetto: *“Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 - 2026”*;

Richiamato infine il Decreto del Presidente della Regione n. 9 di data 21 marzo 2024, avente ad oggetto: *“Ripartizione degli affari tra i componenti della Giunta regionale e nuova collocazione delle Ripartizioni e Strutture equiparate alle dipendenze del presidente e degli Assessori per la XVII legislatura”*;

Preso atto che lo stanziamento del capitolo U05021.0270 concernente l’assegnazione alla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento ammonta per l’esercizio 2024 ad euro 3.750.000,00;

Visto il bilancio di previsione predisposto dalla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento per l’anno 2024, che ammonta complessivamente ad euro 8.658.118,00;

Preso atto e valutato il programma di attività per l’anno 2024, il quale prevede l’esecuzione di numerosi concerti ed esibizioni sul territorio regionale;

Richiamati l’Atto costitutivo e lo Statuto e dato atto che lo scopo della Fondazione è di

gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 25. Juli 2023, Nr. 6, mit dem der Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 156 *„Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“*;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 157 *„Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“*;

Nach Verweis schließlich auf das Dekret des Präsidenten der Region vom 21. März 2024, Nr. 9 *„Aufteilung der Aufgabenbereiche unter den Mitgliedern der Regionalregierung sowie Neubestimmung der Abteilungen und der gleichgestellten Organisationsstrukturen, die dem Präsidenten und den Assessoren unterstehen – 17. Legislaturperiode“*;

Nach Kenntnisnahme des Ansatzes im Kap. U05021.0270 betreffend die Zuweisung an die Stiftung Haydn von Bozen und Trient, die sich im Haushaltsjahr 2024 auf 3.750.000,00 Euro beläuft;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag der Stiftung Haydn von Bozen und Trient für das Jahr 2024, der sich auf insgesamt 8.658.118,00 Euro beläuft;

Nach Kenntnisnahme und nach Bewertung des Tätigkeitsprogramms für das Jahr 2024, das zahlreiche Konzerte und Auftritte im Gebiet der Region vorsieht;

Nach Verweis auf die Gründungsurkunde und auf das Statut und nach Bestätigung der

contribuire alla diffusione ed all'elevazione della cultura musicale nelle province di Bolzano e Trento;

Considerato che il finanziamento attribuito consente alla Fondazione di perseguire compiutamente lo scopo e quindi l'interesse pubblico;

Ritenuto pertanto di attribuire alla predetta Fondazione il finanziamento regionale per l'anno 2024 nell'importo complessivo pari ad euro 3.750.000,00;

Ritenuto quindi opportuno effettuare l'impegno di spesa per l'erogazione del finanziamento in questione in quanto l'esigibilità della spesa ricade nell'anno corrente;

Ritenuto infine di corrispondere, come richiesto dalla Fondazione con nota prot. RATAA/0009265/29/03/2024-A, parte della somma quale anticipo e di subordinare l'erogazione della restante parte dietro presentazione del conto consuntivo dell'attività svolta dalla Fondazione nell'anno 2023, approvato dal Consiglio di Amministrazione della predetta Fondazione e corredato dalla relazione del Collegio dei Revisori dei Conti redatta in merito;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U05021.0270 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della LR 3/2009 e s.m.;

Tutto quanto sopra premesso e considerato;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

**delibera**

Tatsache, dass die Stiftung das Ziel verfolgt, zur Verbreitung und Hebung der Musikkultur in den Provinzen Bozen und Trient beizutragen;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Stiftung dank der zugewiesenen Finanzierung das Ziel und demzufolge das öffentliche Interesse am besten verfolgen kann;

Nach Dafürhalten demzufolge, der genannten Stiftung die regionale Finanzierung in Höhe von insgesamt 3.750.000,00 Euro für das Jahr 2024 zu gewähren;

Nach Dafürhalten demnach, die Zweckbindung von Mitteln für die Entrichtung der besagten Finanzierung vorzunehmen, da die Ausgabe im laufenden Jahr fällig wird;

Nach Dafürhalten schließlich, entsprechend dem Antrag der Stiftung laut Schreiben Prot.-Nr. RATAA/0009265/29/03/2024-A einen Teilbetrag als Vorschuss zu entrichten und den Restbetrag nach Vorlegung der vom Verwaltungsrat der Stiftung genehmigten Abschlussrechnung für die im Jahr 2023 durchgeführte Tätigkeit samt Bericht des Rechnungsprüferkollegiums auszusahlen;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0270 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

All dies vorausgeschickt und berücksichtigt;

**beschließt  
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. di attribuire per l'anno 2024 alla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento il finanziamento regionale nell'importo di euro 3.750.000,00, per il perseguimento delle finalità previste nel proprio Statuto;
2. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 la somma di euro 3.750.000,00, imputandola come segue:

1. der Stiftung Haydn von Bozen und Trient die regionale Finanzierung in Höhe von 3.750.000,00 Euro für das Jahr 2024 zur Verfolgung der in ihrem Statut angeführten Ziele zuzuweisen;
2. den Betrag in Höhe von 3.750.000,00 Euro unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen, zweckzubinden und wie folgt zuzuordnen:

Importo Betrag	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro-Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità anno Fälligkeit Haushalt Jahr
3.750.000,00	05	02	1	04	U05021.0270	U1.04.01.02.019	2024

3. di corrispondere alla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento, come richiesto dalla stessa con nota Prot. RATAA/0009265/29/03/2024-A, la somma di euro 1.500.000,00 quale anticipo e di subordinare l'erogazione della restante parte dietro presentazione del conto consuntivo relativo all'attività svolta dalla Fondazione nell'anno 2023, approvato dal Consiglio di Amministrazione della predetta Fondazione e corredato dalla relazione del Collegio dei Revisori dei Conti redatta in merito;
4. alla liquidazione si provvederà con successivi atti ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m..

3. der Stiftung Haydn von Bozen und Trient entsprechend dem Antrag der Stiftung laut Schreiben Prot. Nr. RATAA/0009265/29/03/2024-A den Betrag in Höhe von 1.500.000,00 Euro als Vorschuss zu entrichten und den Restbetrag nach Vorlegung der vom Verwaltungsrat der Stiftung genehmigten Abschlussrechnung für die im Jahr 2023 durchgeführte Tätigkeit samt Bericht des Rechnungsprüferkollegiums auszuzahlen;
4. die Auszahlung im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit späteren Maßnahmen vorzunehmen.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

Gegen diesen Beschluss können alternativ die nachstehenden Rekurse eingelegt werden:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 e ss. del D.lgs. 2.7.2010, n. 104;

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom

2.7.2010, Nr. 104 einzulegen ist;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24.11.1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il contenuto del presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8, sul sito internet della Regione.

Der Inhalt dieser Maßnahme wird im Sinne es Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 3. Dezember 2012, Nr. 8 auch auf der Website der Region veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

LA SEGRETARIA GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DIE GENERALSEKRETÄRIN  
DER REGIONALREGIERUNG

**Arno Kompatscher**

firmato digitalmente / digital signiert

**Antonella Chiusole**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).